

3-1-1994

## Interview no. 843

Ana Parra

Follow this and additional works at: <https://digitalcommons.utep.edu/interviews>

 Part of the [Oral History Commons](#), and the [Social and Behavioral Sciences Commons](#)

Comments:

Interview in Spanish

---

### Recommended Citation

Interview with Ana Parra by Consuelo Pequeño, 1994, "Interview no. 843," Institute of Oral History, University of Texas at El Paso.

This Article is brought to you for free and open access by the Institute of Oral History at DigitalCommons@UTEP. It has been accepted for inclusion in Combined Interviews by an authorized administrator of DigitalCommons@UTEP. For more information, please contact [lweber@utep.edu](mailto:lweber@utep.edu).

Institute of Oral History  
The University of Texas at El Paso  
Chamizal Oral History Project

Name of Person Interviewed:	Ana Parra
Name of Interviewer:	Consuelo Pequeño
Date of Interview:	March 1, 1994
Length of Interview:	25 Minutes
Length of Transcript:	12 Pages

Biographical Synopsis

Former Chamizal resident and business owner.

Summary of Interview

Describes Chamizal area; business operated by husband in Chamizal area, Los Alamos Grocery; comments on various problems encountered when forced to relocate after signing of Chamizal Treaty; reflects on her sentiments and those of neighbors concerning move out of Chamizal area.

Chamizal Oral History Project  
Ana Parra  
por Consuelo Pequeño  
Marzo 1 de 1994

Esta es una entrevista con la señora Ana Parra el 1 de marzo de 1994 en El Paso, Texas.

C: Vamos a comenzar señora Parra preguntando dónde nació usted.

A: Yo nací en Michigan. Mis padres me trajeron chica, era una bebita.

C: ¿De dónde eran sus papás?

A: Mi papá nació en Chihuahua y mi mamá en Arizona, pero todo el tiempo vivieron en Kansas y en Michigan.

C: ¿Por qué se fueron para allá, se fueron a trabajar?

A: Allá se casó mi mamá, se casó en Kansas. Era cuando la Depresión y mis papás andaban para arriba y para abajo. Tengo tres hermanos nacidos en Michigan y una en Kansas.

C: ¿Por qué vinieron a El Paso?

A: Vinieron para acá por la Depresión, ya que mis padres andaban para arriba y para abajo.

C: ¿Dónde se establecieron cuando llegaron aquí? ¿se establecieron en el Paso o en México?

A: Se fueron a México, pero cuando los más grandes ya tenían edad para registrarse aquí fué cuando se vinieron. No duramos mucho en México.

C: ¿Es usted ciudadana Americana? y ¿qué estudios tiene?

A: Yo soy ciudadana Americana, yo casi no fuí a la escuela. Trabajaba en lo que salía y como eramos mucha familia casi no fuimos a la escuela.

C: ¿Cómo conoció a su esposo?

A: Mi esposo lo conocí en El Paso, yo vivía en ese tiempo en El Paso y lo conocí en un baile.

C: ¿Cuántos años tenía cuando se casó?

A: Iba a cumplir veinte.

C: ¿Cuántos hijos tuvo?

A: Tuve seis hijos.

C: ¿Cuántos hijos viven con usted?

A: Dos hijos

C: ¿Cuántos años tiene?

A: Voy a cumplir 64.

C: ¿Cuándo se casó con su esposo dónde vivían?

A: Aquí en El Paso.

C: ¿Cuándo pasó lo del Tratado del Chamizal, cómo se vieron afectados ustedes?

A: Nosotros teníamos cinco años viviendo ahí, en la calle doce, teníamos la tienda que se llamaba Los Alamos. A mi señor le afectó mucho y creía que si le quitaban ahí ya no iba a hacerla en otra parte. Iba a juntas pero nunca estaba conforme. Nos dijeron que nos iban a pagar todas las pérdidas pero no fué así. No más nos mandaron la troca para que nos salieramos. Nosotros no sabíamos nada de allá, salíamos a las calles y toda la gente se había ido, mucha gente nos quedo debiendo. Así es que cuando nos venimos no traíamos mercancía, y mi esposo pensaba que le iban a pagar las pérdidas pero nada más le mandaron la troca.

C: ¿De que se trataban las juntas en las que el participaba?

A: Hablaban del Chamizal, pero nunca supe exactamente porque yo me quedaba en la tienda, iba mucha gente.

C: ¿Cuánto tiempo tenían ustedes con la tienda?

P: Cinco años

C: ¿Cuándo ustedes escucharon que iban a mover a la gente cuál fué su primera impresión?

A: No lo creíamos porque ya tenían mucho que decían que se iba a hacer el Chamizal y no lo creíamos. Fué cuando mi marido compró un negocio que había sido panadería, puso ahí otra tienda. Ya que la que teníamos era de renta, la rentábamos y si seguían subiendo la renta nos cambiábamos. Pero se hizo lo del Chamizal y fué con lo que compramos esto, con lo que habíamos comprado aquel pedazo.

C: ¿Se había dicho que a la gente que se iba a remover se le iba a pagar por sus propiedades? ¿La tienda era de ustedes?

A: Una era de nosotros y la otra era rentada , mi hermano la corría. Cuando salimos nos dijeron que no íbamos a pagar renta porque ya se le había pagado a la dueña y todavía cuando

nos cambiamos aquí la dueña nos hizo que pagáramos de la que teníamos rentada.

C: ¿Cómo era el edificio que tenían allá?

A: Era un poco más chico que el que tenemos, y la casa estaba atrás del negocio.

C: ¿Cuánta gente vivía ahí cuándo usted vivía en la calle 12?

A: Vivían bastantes, la mayoría eran mexicanos y hablaban español. La mayoría eran propietarios.

C: ¿Qué tipo de negocios había en el lugar?

A: Estaba la *Peyton* y la *Best* que hacían sodas, nada más me acuerdo de esas dos.

C: ¿La gente que vivía ahí a que se dedicaba?

A: La mayoría eran propietarios, y unos tenían sus casas muy bonitas porque muchos eran contratistas. Y cuando se trataba del Chamizal no quedaban conformes porque se les hacía muy poco lo que les iban a pagar.

C: ¿Usted se acuerda si hubo protestas?

A: Sí las hubo, ahí en la tienda muchas veces se peleaban las señoras. Porque mucha gente que vivía aquí pero que estaba del lado de México querían que se le entregara a México, viviendo aquí. Y ahí se pelearon dos señoras una vez.

C: ¿Entonces había mucho malestar, mucho enojo?

A: Pasaban los que se cruzaban por el río y a mucha gente la agarraban a pedradas. Los de Juárez a los de aquí porque según ellos aquel pedazo era de ellos. Muchos tenían que estar en la noche con escopetas por que no los aguantaban. A mí nunca me paso nada.

C: ¿Podría describir cómo era el vecindario, el lugar donde usted vivía?

A: Pues estaba muy bien y había casas muy bonitas y no había casi casas de renta. Había *duplex* pero eran contados, la mayoría eran propietarios.

C: ¿Qué medio de transporte usaba para ir a la Iglesia?

A: La iglesia estaba cerca que venía siendo San Patricio. A veces nos íbamos a pie, los muchachos iban a la escuela Heart y luego se pasaban a la Bowie y les quedaba cerca, se iban a pie porque no era lejos.



C: ¿Entonces cuando les dijeron que tenían que moverse cómo llegan ustedes aquí? ¿Ustedes eligieron venirse a este lugar?

A: Cuando nos dijeron que nos teníamos que salir mi señor no quería firmar y le tuve que decir que firmará - que íbamos a hacer aquí si ya no había gente. Y en ese tiempo había mucha gente que quería comprar sus casas, se les iba a pagar allá. Andaban los que venden casas, andaban muchos ofreciéndonos. Fué cuando estuvimos viendo las tiendas y en ese tiempo estaba La San Antonio, la Creeman y estaba una aquí y otra. Y cuando me trajieron aquí a mí me gusto, aunque estaba toda tirada de todos modos me gusto por grande.

C: ¿A qué precio la compraron? ¿Con el dinero que les dieron por la otra pudieron comprar ésta?

A: Mi señor quedo debiendo poco, pero de todos modos nos convenía comprarla. La mayoría compró casa, porque todos los que vinieron para acá me han dicho que compraron casa. A parte de la clientela de aquí tuve clientela de los míos que se me fueron de allá.

C: Me comentaba usted que pusieron el mismo nombre a la tienda para que la gente la identificara, ¿venían todavía gente de allá?

A: Sí venía gente de allá. Hasta hace poco una pareja venía cada semana a llevar su mandado por mayoreo, ellos viven para allá por Ascárate. El señor se murió hace poco y la señora esta enferma, pero cada ocho días ellos venían a llevar su mandado. Pero mucha gente viene todavía pero no como antes que teníamos mucha gente allá.

C: ¿Cuándo usted vivía en la calle 12 era la única tienda que había?

A: Había otras mas cerca pero nosotros teníamos mucha clientela, como la que tuvimos aquí también.

C: ¿Conserva amistades de la gente que vivía allá?

A: Sí todavía, una señora que vive por la San José todavía viene aquí, bueno vienen los chavalos porque ella también esta enferma, la señora Francisca Nevares. Un señor que vive para acá que tambien fueron del Chamizal, por la Chihuahua.

C: ¿Y a esas personas como les fué?

A: Pues les fué bien porque algunos hicieron sus casas

C: ¿Yo he escuchado que la mayoría de la gente quedo muy contenta porque consiguieron mejores lugares?

A: Como dice el dicho no hay mal que por bien no venga. A nosotros nos fue mas bien aquí que allá, salimos mejor. Por eso cuando ya se cambiaron muchos nos fue mejor. Pero de primero no estaban de acuerdo, no querían salirse, no queríamos.

C: ¿Tenían miedo de que no les pagaran?

A: Que no les fueran a pagar bien.

C: ¿Cuándo vino a vivir acá que dificultades enfrento? ¿Cómo se transportaban? ¿Iban a la misma iglesia?

A: Ya no ibamos a la misma iglesia

C: ¿Y que pasó con la escuela?

A: Los que estaban en la *Bowie* ya estaban para graduar, no los querian admitir porque no iban a vivir ahí. Pero nosotros fuimos y averiguamos porque no nos fuimos por gusto, nos echaron. Y los admitieron a fuerza pero los admitieron porque ellos querían salir de allá, que fueron dos. Los otros siguieron llegando tarde allá porque era muy lejos y eran muy flojos para levantarse. Entraron a la *Huston* y graduaron. Y los otros dos chiquillos ya les toco aquí.

C: ¿Qué fué lo que escuchaba que decía el gobierno Americano, cuál era el problema?

A: Que le tocaba a México, que era de México. El trato lo hizo Kennedy pero en eso mataron a Kennedy y de todos modos tenían que entregar porque eso dejo Kennedy.

C: ¿Y la versión mexicana cuál era?

A: Muchos decían que iban a hacer ese parque que hicieron pero la gente creía que al entregarse todo eso iban a darles casas a las gentes. E iba mucha gente a ver las casas, lo que según ellas les iba a tocar. Pues estan equivocados porque no les iban a dar nada. Eso va a hacer para el gobierno no para la gente.

C: ¿Qué paso con las casas que había allí?

A: Las tumbaron porque cuando mucha gente se quizo llevar baños o puertas pero no las dejaron sacar nada. Después andaban unos pero las andaban robando.

C: Comentaba que su primera reacción fué primero de no creer lo que pasaba, después de miedo. ¿Cuál fué la reacción de sus vecinos?

A: La gente no lo creía, porque desde hace mucho andaban diciendo eso y nunca lo habían entregado. Pero cuando ya se supo que era de verdad pues ya teníamos que firmar.

C: ¿Fue alguien a evaluar su propiedad?

A: Andaba uno con mi señor, yo no me acuerdo bien. El fué y habló con mi señor. Parece que era un juez mexicano pero no supe que fue lo que habló con mi señor. Se le decía a la gente lo que les iban a pagar. Había unas casas muy bonitas y no les gustaba lo que les iban a dar por ellas. Tenían sus casas muy bonitas porque eran contratistas. Había un señor que tenía su casa muy bonita porque el la había echo y era contratista. Y enfrente había uno que había echo su casa con lo que encontraba puro desperdicio, y casi le dieron lo mismo que le dieron al otro.

C: ¿Tenía algun pariente viviendo ahí?

A: Nada mas a mi hermano que estaba corriendo la otra tienda, que la dejamos hasta que se hiciera Chamizal. Nada más estábamos mi familia y mi hermano, eramos los únicos que estábamos.

C: ¿Cuánto tiempo tiene viviendo aqui?

A: 27 años

C: ¿Para terminar, cuál fue su impresión sobre el que los hayan movido?

A: Fué de beneficio para nosotros porque de otra manera a lo mejor hubiera tenido problemas con mis hijos ya que no he tenido problemas con ellos. Y ya cambiándome para acá los muchachos hicieron sus estudios y todo. No he batallado con ellos, por la gente que fuera a vivir ahí, porque se juntaran con bandas. Mis vecinos son buenas gentes y me siento contenta. Ahora cuando murio mi señor, les dije a todos que iba a cobrar porque necesitaba el dinero por lo que me había costado el hospital. Todos me pagaron. Uno que otro se fue pero casi la mayoría me pago.

Fin de la Entrevista